



# Professional

## GPB 18V-1 C

Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

1 609 92A D6N (2025.08) T / 11



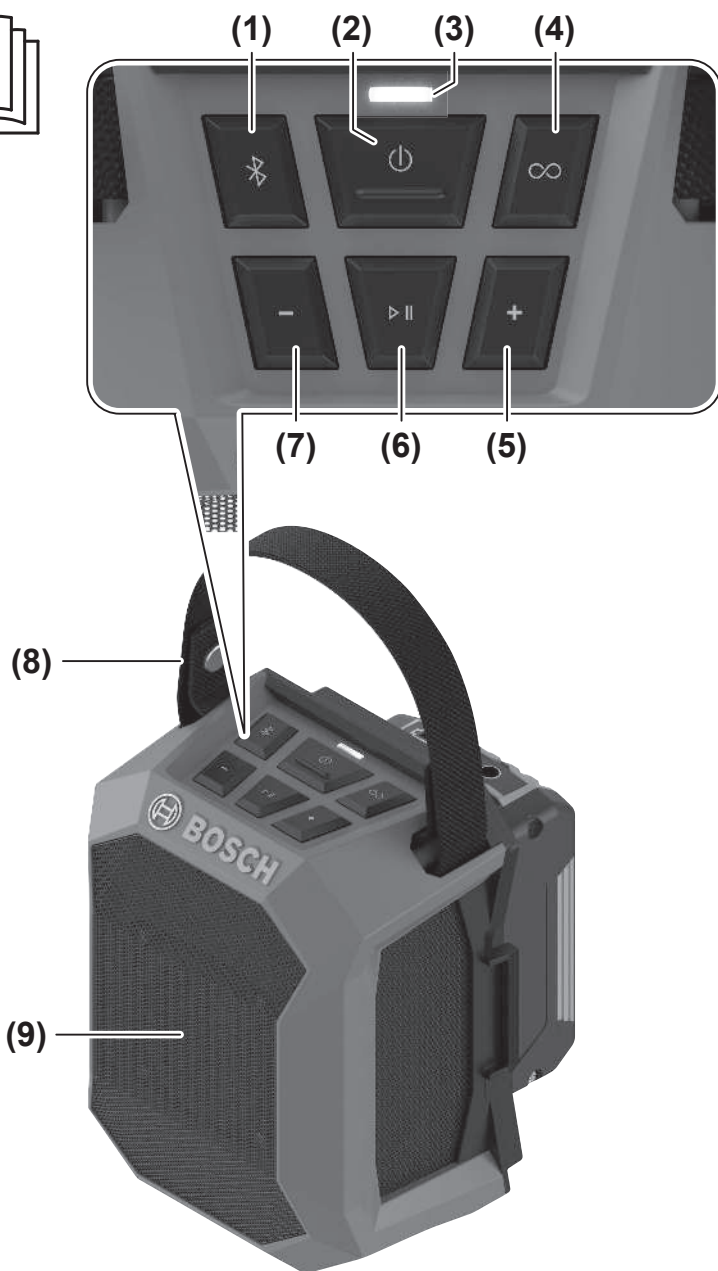
1 609 92A D6N

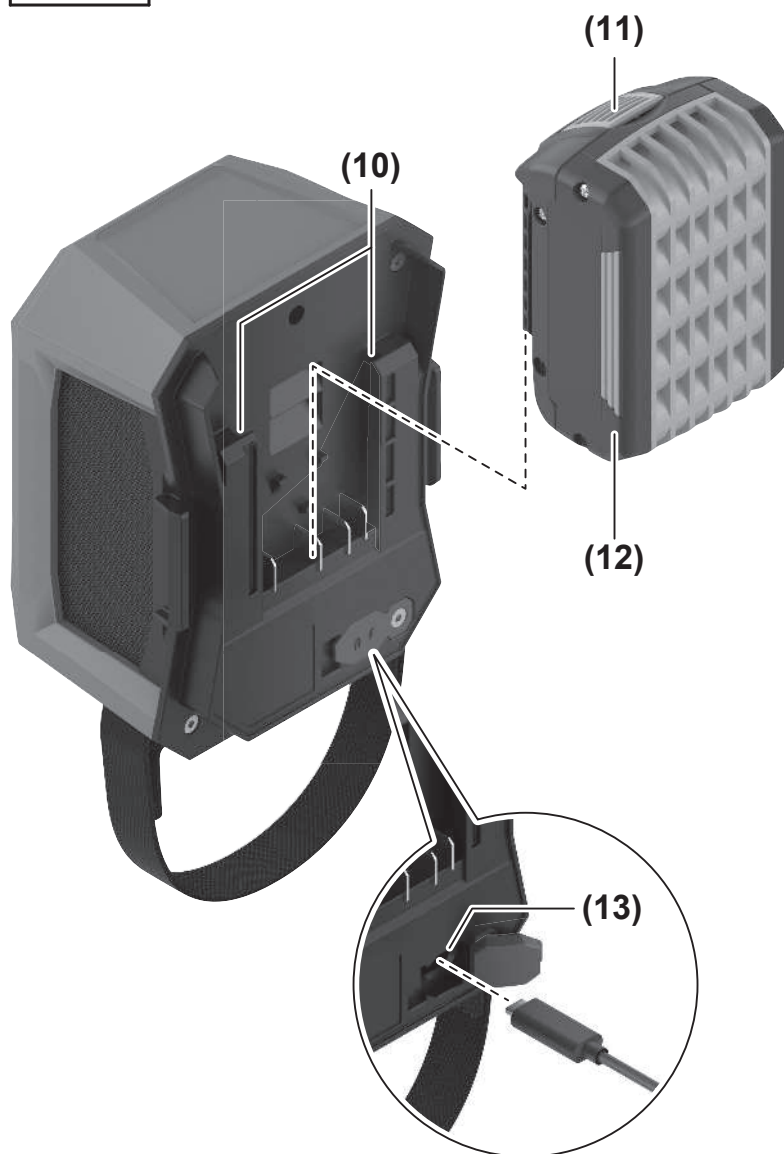


es Manual original









# Español

## Indicaciones de seguridad



Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

- **Antes de cada uso, compruebe el altavoz. No lo utilice si detecta daños. No abra el altavoz usted mismo y sólo déjelo reparar por personal técnico calificado y sólo con repuestos originales.** Los altavoces dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Ajuste el altavoz a un volumen moderado para un uso prolongado.** Un volumen elevado durante un periodo de tiempo prolongado puede provocar daños en los oídos.
- **No modifique ni abra el acumulador.** Podría provocar un cortocircuito.
- **En caso de daño y uso inapropiado del acumulador pueden emanar vapores. El acumulador se puede quemar o explotar.** En tal caso, busque un entorno con aire fresco y acuda a un médico si nota molestias. Los vapores pueden llegar a irritar las vías respiratorias.
- **En el caso de una aplicación incorrecta o con un acumulador dañado puede salir líquido inflamable del acumulador. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar con abundante agua. En caso de un contacto del líquido con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
- **Mediante objetos puntiagudos, como p. ej. clavos o destornilladores, o por influjo de fuerza exterior se puede dañar el acumulador.** Se puede generar un cortocircuito interno y el acumulador puede arder, humear, explotar o sobrecalentarse.
- **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
- **Utilice el acumulador sólo en productos del fabricante.** Solamente así queda protegido el acumulador contra una sobrecarga peligrosa.
- **Cargue los acumuladores sólo con cargadores recomendados por el fabricante.** Existe el riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.



**Proteja el acumulador del calor excesivo, además de, p. ej., una exposición prolongada al sol, el fuego, la suciedad, el agua o la**

**humedad.** Existe riesgo de explosión y cortocircuito.

- **El enchufe macho de conexión, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe macho en materia.**

La marca *Bluetooth®* así como los logotipos (Logos) son marcas registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca/logotipo por parte de Robert Bosch Power Tools GmbH tiene lugar bajo licencia.

## Descripción del producto y servicio

Tenga en cuenta las figuras que aparecen en la parte delantera de las instrucciones de uso.

### Utilización reglamentaria

El altavoz está diseñado para reproducir señales de audio de fuentes conectadas mediante *Bluetooth®* o Multi-Speaker Sound.

### Componentes principales

La numeración de los componentes representados se refiere a la imagen del altavoz en la página ilustrada.

- (1) Tecla *Bluetooth®*
- (2) Tecla de conexión/desconexión
- (3) Indicador de estado
- (4) Tecla Multi-Speaker Sound
- (5) Tecla Subir volumen
- (6) Tecla de reproducción/pausa
- (7) Tecla Bajar volumen
- (8) Asa de transporte
- (9) Altavoz
- (10) Alojamiento de la batería
- (11) Tecla de desenclavamiento del acumulador<sup>a)</sup>
- (12) Acumulador<sup>a)</sup>
- (13) Toma USB Type-C<sup>a)b)</sup>

- a) Estos accesorios no corresponden al material que se adjunta de serie.
- b) USB Type-C® y USB-C® son signos de marca de USB Implementers Forum.

### Datos técnicos

Altavoz <i>Bluetooth®</i>		GPB 18V-1 C
Número de artículo		3 601 DA7 0.
Potencia nominal del altavoz	W	11
<i>Bluetooth®</i>		
– Compatibilidad		<i>Bluetooth®</i> 5.4
– Margen de frecuencias de funcionamiento	MHz	2402–2480
– Potencia de emisión máx.	mW	8

Altavoz Bluetooth®	GPB 18V-1 C	
Corriente de carga máx. (suministro de corriente de dispositivos externos mediante USB Type-C®)	A	3
Peso <sup>A)</sup>	kg	0,7
Temperatura ambiente recomendada durante la carga	°C	0 ... +35
Temperatura ambiente permitida durante el servicio	°C	-20 ... +40
Temperatura ambiente permitida durante el almacenamiento	°C	-20 ... +50
Acumuladores recomendados (2,0-12,0 Ah)	GBA18V... GBA 18V... ProCO-RE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Cargadores recomendados	GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18 ... GAL 12V/18 ... GAX 18... EXAL18...	

**Fuente de alimentación enchufable USB Type-C® con Power Delivery (USB-PD, disponible en el mercado)**

Tensión de salida	V	12
Corriente de salida mínima	A	1,55
Potencia de salida recomendada para una plena funcionalidad <sup>B)</sup>	W	20

A) Sin batería (puede consultar el peso de la batería en [www.bosch-professional.com](http://www.bosch-professional.com).)

B) En caso de que la potencia de la fuente de alimentación enchufable sea demasiado baja, el altavoz se apaga.

Los valores pueden variar dependiendo del producto y están sujetos a la aplicación y a las condiciones medioambientales. Más información en [www.bosch-professional.com/wac](http://www.bosch-professional.com/wac).

**Suministro de corriente**

El altavoz puede alimentarse mediante una batería de iones de litio **Bosch (12)** o una fuente de alimentación enchufable USB Type-C® con Power Delivery (USB-PD). Tan pronto como el altavoz se conecta a la red eléctrica a través de la fuente de alimentación enchufable, la energía se suministra a través de la fuente de alimentación enchufable, incluso con la batería colocada.

**Uso con batería de iones de litio**

**Bosch** también vende altavoces accionados por acumulador sin acumulador. En el embalaje puede ver si se incluye un acumulador en el volumen de suministro de su altavoz.



► **Utilice únicamente los cargadores que se enumeran en los datos técnicos.** Solamente estos cargadores han sido especialmente adaptados a los acumuladores de iones de litio empleados en su altavoz.

**Indicación:** Los acumuladores de iones de litio se entregan parcialmente cargados debido a la normativa de transporte internacional. Con el fin de obtener la plena potencia del acumulador, cargue completamente el acumulador antes de su primer uso.

Desplace la batería cargada en el alojamiento de la batería **(10)** hasta que encaje. Para la extracción del acumulador, presione la tecla de desclavamiento y retire el acumulador. **No proceda con brusquedad.**

La batería dispone de 2 etapas de bloqueo para evitar que se salga en el caso de un accionamiento accidental de la tecla de desbloqueo de la batería. Mientras la batería esté montada en el altavoz, permanecerá retenida en su posición mediante un resorte.

**Indicador del estado de carga del acumulador en el acumulador**

Si se retira el acumulador de 18 V del altavoz, se puede ver el estado de carga en los LEDs verdes del indicador del estado de carga del acumulador. Presione la tecla del indicador de estado de carga  o , para indicar el estado de carga. Si tras presionar la tecla del indicador de estado de carga no se enciende ningún LED, significa que el acumulador está defectuoso y debe sustituirse. Indicación: No cada tipo de acumulador dispone de un indicador de estado de carga.

**Tipo de acumulador GBA 18V... | GBA18V...**



Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 3 × verde	60-100 %
Luz permanente 2 × verde	30-60 %
Luz permanente 1 × verde	5-30 %
Luz intermitente 1 × verde	0-5 %

**Tipo de batería ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...**




Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz permanente 5 × verde	80-100 %
Luz permanente 4 × verde	60-80 %
Luz permanente 3 × verde	40-60 %
Luz permanente 2 × verde	20-40 %
Luz permanente 1 × verde	5-20 %


Diodo luminoso (LED)	Capacidad
Luz intermitente 1 × verde	0–5 %


## Detección del riesgo de defectos en los acumuladores

### EXPERT18V... | EXBA18V...

Los LEDs de los indicadores del estado de carga del acumulador pueden indicar el riesgo de un defecto del acumulador además del estado de carga del acumulador.

Para activar la función, mantenga pulsada la tecla del indicador del estado de carga  durante 3 segundos. El análisis del acumulador se señala mediante una luz en movimiento en el indicador del estado de carga del acumulador. El resultado se muestra en el indicador del estado de carga del acumulador.

 **1 LED:** El acumulador tiene un alto riesgo de fallo. El rendimiento y la vida útil ya pueden verse reducidos. Se recomienda sustituir el acumulador.

 **5 LEDs:** El acumulador está en buen estado, con un bajo riesgo de defectos.

**Por favor, observe:** La evaluación del riesgo de defectos del acumulador funciona en dos niveles y ofrece una evaluación simplificada del estado. El acumulador se encuentra en buen estado o presenta un mayor riesgo de defectos. No se indica ningún porcentaje del estado del acumulador.

## Indicaciones para el trato óptimo del acumulador

Proteja el acumulador de la humedad y del agua.

Únicamente almacene el acumulador en el margen de temperatura desde –20 °C hasta 50 °C. P.ej., no deje el acumulador en el coche en verano.

Limpie de vez en cuando las rejillas de refrigeración del acumulador con un pincel suave, limpio y seco.

Si después de una recarga, el tiempo de funcionamiento del acumulador fuese muy reducido, ello es señal de que éste está agotado y deberá sustituirse.

Observe las indicaciones referentes a la eliminación.

## Operación con fuente de alimentación enchufable

- **¡Observe la tensión de red!** La tensión de la fuente de corriente debe coincidir con las indicaciones en la placa de características de la fuente de alimentación enchufable.
- **Utilice únicamente una fuente de alimentación enchufable USB Type-C® con Power Delivery (USB-PD) para el servicio de red.** La tensión de salida, la corriente de salida mínima y la potencia de salida deben cumplir los requisitos del capítulo «Datos técnicos». Observe las instrucciones de servicio de la fuente de alimentación enchufable. En caso de utilizar otras fuentes de alimentación enchufables, el altavoz puede resultar dañado. En caso de que la potencia de la fuente de alimentación enchufable sea demasiado baja, el altavoz se apaga.

Abra la cubierta de la toma USB Type-C® (13). Conecte la fuente de alimentación enchufable con un cable adecuado a la toma USB Type-C® (13) del altavoz. Conecte la fuente de alimentación enchufable a la red.

Para la protección contra la suciedad, cierre de nuevo la cubierta de la toma USB Type-C® (13) al retirar el cable de la fuente de alimentación enchufable.

## Funcionamiento

- **Proteja el altavoz ante el contacto directo con el agua.** Existe el riesgo de recibir una descarga eléctrica si penetra agua en el altavoz.
- **Mantenga cerrada la cubierta de la toma USB Type-C® si es posible.** Tener la cubierta cerrada protege el altavoz de agua y polvo.

## Funcionamiento del audio

### Conexión/desconexión y regulación del volumen

Para **encender** el altavoz, mantenga pulsada la tecla de conexión/desconexión (2) hasta que el indicador de estado (3) se ilumine brevemente en verde.

Para **apagar** el altavoz, mantenga pulsada la tecla de conexión/desconexión (2) hasta que se apague el indicador de estado (3).

El altavoz de apaga automáticamente si no se puede establecer una conexión a través de *Bluetooth®* o Multi-Speaker Sound en 20 minutos o si la reproducción está en pausa durante más de 20 minutos.

Para **ajustar el volumen**, pulse brevemente las teclas Subir volumen (5) o Bajar volumen (7) hasta alcanzar el volumen deseado. Tras conectar el altavoz, el volumen siempre está ajustado a un volumen bajo.

### Resumen de las funciones de audio

El altavoz dispone de las siguientes funciones de audio:

- Reproducción desde dispositivos conectados mediante *Bluetooth®* (ajustado de modo estándar)
- Reproducción con Multi-Speaker Sound
- Transmisión de la reproducción en curso por *Bluetooth®* mediante Multi-Speaker Sound a otros dispositivos que dispongan de esta función

La función de audio actual puede consultarse en el indicador de estado (3):

- Azul: reproducción de una señal *Bluetooth®*
- Azul claro: reproducción de un Multi-Speaker Stream
- Lila: transmisión de la reproducción en curso a través del Multi-Speaker Sound

### Reproducir/controlar fuentes de audio externas a través de Bluetooth®

Al conectar el altavoz, la reproducción por *Bluetooth®* está ajustada de modo estándar. Para pasar de otra función de audio a *Bluetooth®*, presione brevemente la tecla *Bluetooth®* (1).

- **Restablecimiento de una conexión:** Inicie una búsqueda de conexión si no hay ninguna fuente de audio memoriza-

da disponible o si se ha interrumpido una conexión existente con una fuente de audio a través de *Bluetooth®* y se desea buscar una nueva fuente de audio. Para ello, presione la tecla *Bluetooth®* **(1)** más de 0,5 s.

Durante la búsqueda, el indicador de estado **(3)** parpadea en azul a un ritmo rápido.

Active la conexión a través de la nueva fuente de audio externa. En los smartphones, esto suele ser posible dentro de los ajustes del menú *Bluetooth®*. El altavoz aparece como dispositivo disponible con el nombre

**GPB 18V-1 C xxxx**. Por favor, consulte las instrucciones de servicio de su fuente de audio/smartphone.

- **Reconexión:** Si el altavoz ya estaba conectado a una fuente de audio externa (p. ej. smartphone) vía *Bluetooth®* y esta fuente de audio está disponible, se establece automáticamente una conexión con esta fuente de audio. Durante el establecimiento de conexión, el indicador de estado **(3)** parpadea en azul a un ritmo lento. Si la fuente de audio guardada no está disponible, se inicia automáticamente una búsqueda de conexión transcurridos 2 min.

Si la conexión se ha establecido correctamente, suena una señal acústica ascendente y el indicador de estado **(3)** se ilumina permanentemente en azul.

Si la conexión se interrumpe o finaliza, se emite una señal de sonido descendente. El altavoz se desconecta automáticamente al cabo de 20 min.

La fuente de audio conectada a través de *Bluetooth®* también puede ser **controlada** a través del altavoz:

- Para **cambiar la pista** a la anterior o la siguiente, pulse la tecla Bajar volumen **(7)** o la tecla Subir volumen **(5)** durante más de 0,5 s.
- Para **iniciar, interrumpir o continuar la reproducción**, presione respectivamente la tecla Reproducción/Pausa **(6)**.

### Reproducción de fuentes de audio externas mediante Multi-Speaker Sound

Para pasar de otra fuente de audio a la reproducción a través de Multi-Speaker Sound, presione brevemente la tecla de Multi-Speaker Sound **(4)**. Durante la búsqueda de conexión, el indicador de estado **(3)** parpadea en azul claro. Si la conexión se ha establecido correctamente, suena una señal acústica ascendente y el indicador de estado se ilumina permanentemente en azul claro.

El volumen de la fuente de audio y el altavoz está sincronizado (la fuente de audio determina el volumen) hasta que se cambia el volumen del altavoz. Para restablecer la sincronización de volumen, reinicie la conexión por Multi-Speaker Sound. Para ello, pulse brevemente la tecla Multi-Speaker Sound **(4)**.

Si la conexión se interrumpe o finaliza, se emite una señal de sonido descendente. El altavoz se desconecta automáticamente al cabo de 20 min.

### Transmisión de la reproducción en curso a través de Multi-Speaker Sound

Si se reproduce una fuente de audio mediante *Bluetooth®*, esta reproducción puede reenviarse a otros dispositivos con la función Multi-Speaker Sound (p. ej. **GPB 18V-1 C**). Para ello, presione la tecla Multi-Speaker Sound **(4)** durante más de 0,5 s. Como confirmación, el indicador de estado **(3)** se ilumina en lila y se emite una señal de sonido.

Para finalizar la transmisión vía Multi-Speaker Sound, presione la tecla Multi-Speaker Sound **(4)** durante más de 0,5 s. Como confirmación, suena una señal sonora.

La transmisión por Multi-Speaker Sound también finaliza cuando se establece una nueva conexión por *Bluetooth®* en el altavoz.

### Alimentación de aparatos externos

#### Carga de aparatos externos a través de la conexión USB

Con el puerto USB Type-C® se pueden cargar dispositivos compatibles con una alimentación de energía a través de USB (p. ej. diversos teléfonos móviles). La máxima corriente de carga asciende a **3 A**.

Abra la cubierta de la toma USB Type-C® **(13)**. Conecte el dispositivo externo con un cable adecuado a la toma USB Type-C® **(13)** en el altavoz.

Los dispositivos externos solo se pueden cargar cuando el altavoz está alimentado a batería y encendido.

Para la protección contra la suciedad, cierre de nuevo la cubierta del de la toma USB Type-C® **(13)** al retirar el cable de carga.

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y limpieza

Mantenga siempre limpio el altavoz, para trabajar con eficacia y seguridad.

Limpie el aparato con un paño húmedo y suave. No utilice ningún detergente o disolvente.

### Servicio técnico y atención al cliente

#### México

Robert Bosch, S. de R.L. de C.V.  
Calle Robert Bosch No. 405  
C.P. 50071 Zona Industrial,  
Toluca – México, RFC: RBO910102QJ9  
Tel.: (52) 55 528430-62  
Tel.: 800 6271286

Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto es imprescindible indicar el nº de artículo de 10 dígitos que figura en la placa de características del producto.

### Eliminación

Los aparatos eléctricos, acumuladores/pilas, accesorios y embalaje deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.





¡No elimine los aparatos eléctricos ni acumuladores/pilas con la basura doméstica!

### Informaciones adicionales para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

1. Es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial.
2. Este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia. Incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

# NOM

**El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.**



Servicekontakte  
Service Contacts  
Contacts de Service  
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen  
Guarantee Conditions  
Conditions de Garantie  
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>